財務委員會討論文件

2014 年 5 月 16 日

獎券基金
總目 341－非經常補助金

請各委員批准從獎券基金撥款 49,019,000 元，用以支付葵涌葵義路已婚警察宿舍舊址的房屋委員會公共房屋發展項目中 1 間新建合約安老院舍暨長者日間護理單位的建築費用。

問題

我們有需要為長者提供更多資助宿位及日間護理名額，以應付龐大和日益增加的需求。

建議

2. 社會福利署署長建議從獎券基金撥出 49,019,000 元，用以支付葵涌葵義路已婚警察宿舍舊址(下稱「有關用地」)的房屋委員會(下稱「房委會」)公共房屋(下稱「公屋」)發展項目中 1 間新建合約安老院舍暨長者日間護理單位(下稱「日間護理單位」)的建築費用。勞工及福利局局長和獎券基金諮詢委員會支持這項建議。

理由

3. 社會福利署(下稱「社署」)建議在有關用地上興建 1 間提供 100 個宿位的合約安老院舍，其中 60 個為資助安老宿位(包括 54 個為入住時達護養院照顧程度宿位及 6 個為入住時達護理安老照顧程度宿位)，40 個為非資助安老宿位，以及 20 個資助日間護理名額。有關用地已規劃作公屋發展，提供約 866 個住宅單位，計劃人口為 2 400 人。其位置
附件1 圖載於附件 1。擬建的合約安老院舍暨日間護理單位的淨作業樓面面積

約為 1 166 平方米。這項擬建的福利設施將設有 1 個共用避車處和 1 個專用停車位[註]。當局會委託作為房委會執行機關和上述公屋發展工程代理人的房屋署(下稱「房署」)，按社署的規格為上述公屋發展項目內的合約安老院舍暨日間護理單位設計和興建基本設施處所。這項委託安排可使擬建的福利設施適時地融合為公屋發展項目的一部分，並使規劃更為妥善，地盡其用。

4. 建造工程完成後，社署會接管有關設施，並通過招標揀選合適的營辦機構，負責擬建合約安老院舍暨日間護理單位的營運、管理和維修保養。考慮到整個發展項目所需的建造時間，我們預計在 2019 年批出上述合約安老院舍暨日間護理單位的合約。擬建的合約安老院舍暨日間護理單位在完成裝修後提供的設施詳載於附件 2。 附件2

對財政的影響

工程費用預算

5. 本文件所申請的撥款(49,019,000 元)為擬建合約安老院舍暨日間護理單位的預算建築費用。這筆費用是根據房署按建築樓面面積及擬建福利設施的技術要求而估算得出的。有關預算費用的分項數字如下－

	項目	預算費用 (百萬元)		
		安老院舍	日間護理單位	總計
(a)	工地勘測和研究、物料測試	0.999	0.064	1.063
(b)	地基及底層結構工程	5.569	0.356	5.925
(c)	建築物外牆和批盪，例如主體結構、外牆終飾及內部終飾	24.062	1.537	25.599

註 工程將會為擬建福利設施興建 1 個共用避車處和 1 個供合約安老院舍暨日間護理單位使用的專用停車位。停車位是安老院舍暨長者日間護理單位的標準設施，方便接載和護送體弱長者。

	項目	預算費用 (百萬元)		
		安老院舍	日間護理單位	總計
(d)	屋宇設備，例如電力裝置、消防裝置	4.676	0.299	4.975
(e)	外部工程和地下排水渠工程	3.747	0.239	3.986
(f)	應急費用	1.902	0.122	2.024
	小計	40.955	2.617	43.572
(g)	房委會收取的行政及相關費用	5.120	0.327	5.447
	總計	**46.075**	**2.944**	**49.019**

按照施工時間表，房委會將分階段獲發還實際建築費用。

6. 至於擬建合約安老院舍(包括非資助部分)暨日間護理單位的裝修工程費用，以及為該安老院舍暨日間護理單位獲資助部分購置家具和設備的費用，則會在建築工程接近竣工時，另行按既定機制向獎券基金申請撥款。

經常性財政影響

7. 營辦擬建合約安老院舍(資助部分)暨日間護理單位所需的全年預計經常撥款(包括個人薪酬、其他費用、差餉和地租)，在減去服務使用者繳費收入後為 1,503 萬 3,000 元。此經常撥款預算是根據有關福利設施的標準估計人手編制計算出來的。所需的經常撥款將列入相關年度的預算草案內。

公眾諮詢

8. 在 2011 年 6 月及 2012 年 6 月，我們已就擬議公屋發展項目(包括擬建的合約安老院舍暨日間護理單位)徵詢葵青區議會轄下房屋事務委員會的意見。該委員會對在有關用地上設立合約安老院舍暨日間護理單位並無異議。我們曾在 2014 年 4 月 14 日諮詢立法會福利事務委員會，委員會支持上述建議。

背景

9. 雖然長者大多希望在社區安老，部分體弱長者仍然因健康或家庭理由需要接受院舍照顧。推廣「居家安老為本，院舍照顧為後援」是政府的政策。為配合這項政策，社署致力增加資助安老宿位及社區照顧服務名額。

10. 截至 2014 年 1 月底，資助安老宿位的供應數目及輪候的長者人數
附件3 載於附件 3。鑑於人口老化令社會對安老宿位的需求殷切，社署一直致力通過各項措施，增加安老宿位的供應。發展新的合約安老院舍是當局在這方面的一項重要措施。

11. 自 2001 年起，社署已通過公開招標向非政府機構或私人營辦機構批出合約，以營運 24 間特建安老院舍。截至 2014 年 1 月底，其中 22 間合約安老院舍已開始營運，合共提供 1 676 個資助宿位(其中約 87% 為入住時達護養院照顧程度宿位，13% 為入住時達護理安老照顧程度宿位)，以及 1 197 個非資助宿位。其餘 2 間安老院舍正在裝修。

12. 長者日間護理單位及長者日間護理中心(下稱「日間護理中心」)均為體弱長者提供日間護理服務。日間護理單位及日間護理中心所提供的服務大致相同，分別只在於前者通常附設於安老院舍內，而後者通常是獨立的服務單位。截至 2014 年 1 月底，67 間日間護理中心及日間護理單位合共提供 2 752 個資助日間護理名額。

13. 在 2014-15 至 2016-17 年度期間，將有 7 間合約安老院舍／合約安老院舍暨日間護理單位投入服務，合共提供 532 個新增資助宿位(其中 90% 為入住時達護養院照顧程度宿位，10% 為入住時達護理安老照顧程度宿位)，以及 281 個非資助宿位。至於資助日間護理名額，附設於合約安老院舍的日間護理單位將提供合共 102 個新名額。在同一期間，將

附件4 有 3 間日間護理中心投入服務，合共提供 167 個新名額(詳情載於附件 4)。
附件5 此外，社署已在 11 個發展項目中預留用地(詳情載於附件 5)，以供興建新的合約安老院舍、合約安老院舍暨日間護理單位及日間護理中心。上述用地就是其中之一。

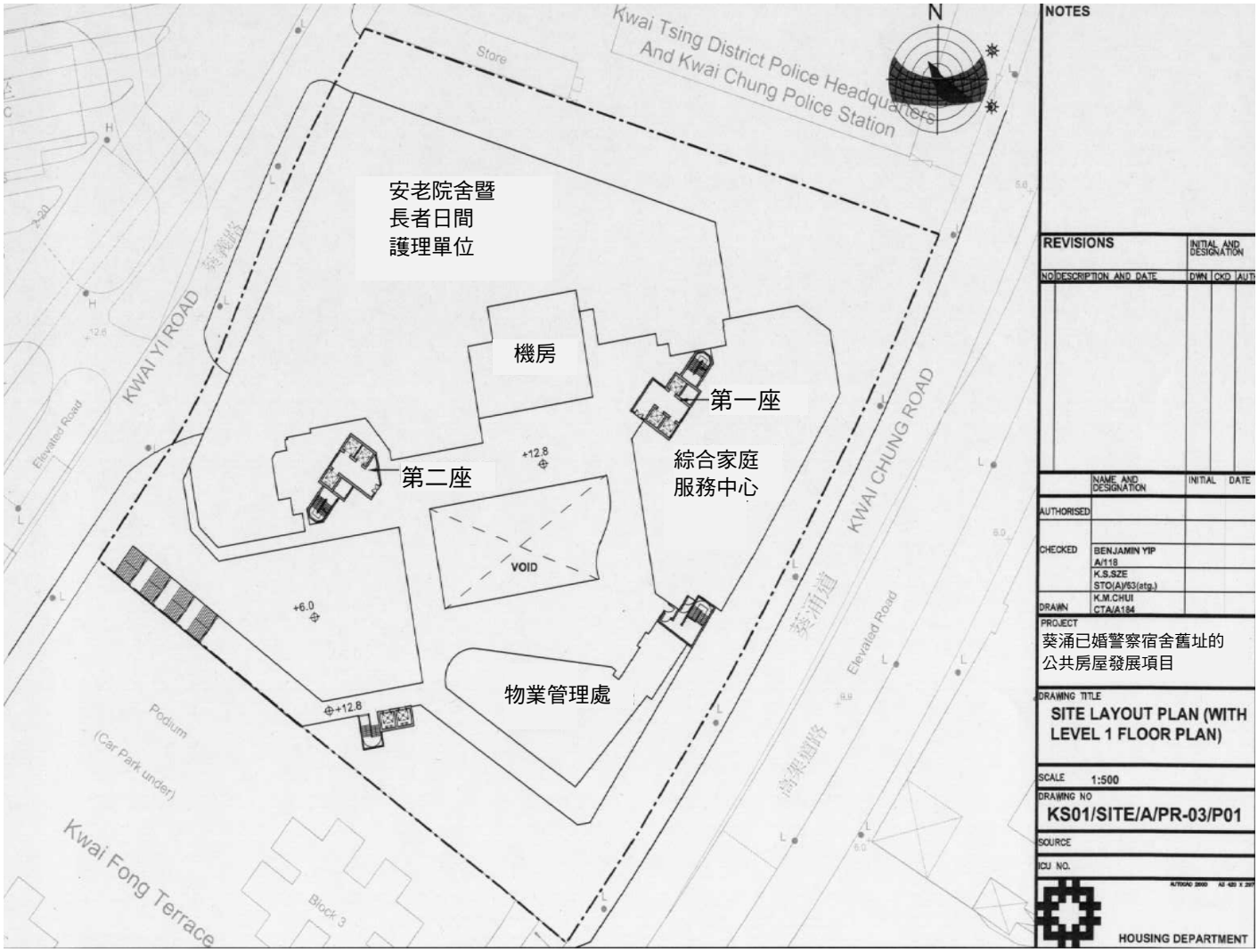
14. 社會福利設施的建築、裝修工程及購置家具和設備的費用，均由獎券基金資助。根據《政府獎券條例》(第 334 章)第 6(4)條，財政司司長有權批准由獎券基金撥款資助發展社會福利服務。按照既定的做法，由於擬建項目每年涉及的經常費用估計超過 1,000 萬元(詳情請參閱上文第 7 段)，我們現提請財務委員會批准這項建議。

15. 獎券基金諮詢委員會在 2013 年 11 月 20 日的會議上，通過從獎券基金撥款 49,019,000 元，在有關用地上興建擬議的合約安老院舍暨日
附件6 間護理單位。獎券基金諮詢委員會的委員名單和職權範圍載於附件 6。

勞工及福利局
2014 年 5 月

葵涌已婚警察宿舍舊址公共房屋發展項目內的
安老院舍暨長者日間護理單位

位置圖



位於葵涌已婚警察宿舍舊址公共房屋發展項目內的
擬建合約安老院舍暨長者日間護理單位的設施

提供 100 個宿位和 20 個日間護理名額的安老院舍暨長者日間護理單位的設施

寢室
洗手間及淋浴設施(附設於寢室)
多用途室／飯堂／康樂室／活動室
康復治療區／物理治療室／運動室／職業治療室
廚房及廚房儲物室
洗衣房
護士當值室
護理室／隔離室／休息室
暢通易達的洗手間連淋浴間(附設於各護理室／隔離室／休息室)
小組活動室／活動室／訓練室
面談／會客室
會議室
辦事處
院長及副院長辦公室
男女職員更衣室
排污設備室
清潔設備室
輔助浴室
浴床使用室
儲物間
茶水間
公用的男、女、傷殘人士洗手間
接待處／等候處

資助安老宿位的供應
(截至 2014 年 1 月底)

宿位類別	資助宿位數目	輪候長者人數
護養宿位(包括護養院宿位買位計劃的宿位)	3 198	6 335
護理安老宿位(整體) ➢ 津助／合約／轉型院舍宿位 ➢ 改善買位計劃宿位	22 184 *14 569* *7 615*	23 558
長者宿舍及安老院宿位	1 151	不適用
總計	**26 533**	**29 893** (註)

註：包括約 3 400 名在輪候資助住宿照顧服務期間使用資助社區照顧服務的長者。

新合約安老院舍／安老院舍暨日間護理單位
所提供的新增宿位及日間護理名額
(2014-15 至 2016-17 年度)

預計在 2014-15 至 2016-17 年度期間，將有 7 間新的合約安老院舍／安老院舍暨日間護理單位投入服務，合共提供 813 個宿位及 102 個日間護理名額。詳情如下－

	地區	地點	資助宿位數目		非資助宿位數目	資助日間護理名額
			護養院宿位	護理安老宿位		
1.	沙田	大圍 (*合約已於 2013 年 12 月批出*)	54	6	40	30
2.	深水埗	石硤尾邨第二期 (*合約已於 2013 年 12 月批出*)	54	6	40	32
3.	油尖旺	海輝道	81	9	60	0
4.	深水埗	前長沙灣已婚警察宿舍	81	9	60	0
5.	灣仔	利東街／麥加力歌街	50 [註]	6	37	20
6.	深水埗	保安道／懷惠道	72 [註]	8	20	0
7.	荃灣	西鐵荃灣西站	86 [註]	10	24	20
		總計	**478**	**54**	**281**	**102**
			813			

註：包括 1 個指定的住宿照顧暫託宿位。

在 2014-15 至 2016-17 年度期間，預計將有 3 間新的長者日間護理中心投入服務，合共提供 167 個日間護理名額。詳情如下－

	地區	地點	資助日間護理名額數目
1.	沙田	博康邨	47
2.	西貢	將軍澳第65B區公共房屋發展項目	60
3.	葵青	葵盛西邨	60
		總計	**167**

預留作興建新安老院舍、安老院舍暨日間護理單位及長者日間護理中心的 11 幅用地

	地區及地點	預計宿位數目(包括資助及非資助宿位)[註1]	預計長者日間護理中心／日間護理單位名額[註2]
1	沙田水泉澳	100	0
2	東涌東涌第 56 區	100	0
3	深水埗元州街／興華街／福榮街	100	0
4	元朗朗屏西鐵朗屏站(北)[註3]	125	長者日間護理中心：60 日間護理單位：20
5	屯門前廣財街市[註4]	100	長者日間護理中心：60
6	觀塘安達臣道	100	日間護理單位：20
7	葵涌前葵涌已婚警察宿舍(本文件相關發展項目)	100	日間護理單位：20
8	位於東區西灣河鯉景灣的政府聯用綜合大樓	100	0
9	上水彩園路	100	長者日間護理中心：40
10	沙田石門	150	日間護理單位：30
11	前火炭平房區、沙田第 16 及 58D 區	100	長者日間護理中心：60

註 1：提供的名額只是初步估計，可能會隨着項目細節的制訂而有所更改。每個項目的資助宿位將包括 1 個指定的住宿照顧暫託宿位在內。

註 2：提供的名額只是初步估計，可能會隨着項目細節的制訂而有所更改。

註 3：財務委員會已在 2013 年 1 月批准由獎券基金撥款支付有關項目的建築費用。

註 4：財務委員會已在 2013 年 12 月批准由獎券基金撥款支付有關項目的建築費用。

獎券基金諮詢委員會

職權範圍

就福利團體申請獎券基金撥款及慈善籌款事宜(包括舉行售旗籌款)，向社會福利署署長提供意見。

委員名單

	姓名	專業背景
主席：	葉文娟女士	社會福利署署長
委員：	陳偉明先生	荃灣區議會議員
	鄭偉雄先生	建諾測量師行有限公司董事
	林靜雯教授	香港中文大學社會工作學系副系主任
	梁世民醫生	香港牙醫學會會長
	盧懿杏女士	中西區區議會議員
	馬錦華先生	長者安居協會委員
	文孔義先生	香港聖公會福利協會副總幹事
	蒙美玲教授	香港中文大學系統工程與工程管理學系系主任
	孫勵生先生	香港基督教服務處總幹事
	王惠貞女士	王新興有限公司董事總經理

官方代表： 勞工及福利局局長或其代表

秘書： 社會福利署高級行政主任(獎券基金)